



MANZANO ALMAZÁN, Fátima Ma. “Historias orales, leyendas, supersticiones, canciones y juegos recopilados en Madrid, en 2005”. *Culturas Populares. Revista Electrónica* 1 (enero-abril 2006), 38 pp.

<http://www.culturaspopulares.org/textos%201-1/archivo/Manzano.pdf>

ISSN: 1886-5623

---

**HISTORIAS ORALES, LEYENDAS, SUPERSTICIONES, CANCIONES Y JUEGOS  
RECOPILADOS EN MADRID, EN 2005**

FÁTIMA MA. MANZANO ALMAZÁN

# LITERATURA ORAL

---

- **GÉNEROS EN PROSA**

- Historia oral

- **Nombre:** Avelino Manzano García

- Edad:** 51

- Procedencia:** Yela (Guadalajara)

- Esta historia me la ha relatado mi padre que nació en Yela, un pequeño pueblo de Guadalajara.

«Esta historia me la contó mi padre, el abuelo, que era de Yela (Guadalajara).

Pues que iban los segadores a segar y el patrono siempre tiraba delante para que los peones segasen más, y entonces los peones para meterle miedo cogían detrás de él segando, corriendo, hasta que él dijo: “No, no, tirar vosotros delante que yo me quedo atrás”. Tirar delante de los segadores era porque él creía, el dueño, que segaban más. Los segadores estaban hartos ya de segar de todo el verano y tenían mucha práctica, más que el dueño. Y segaban mucho más y más deprisa los segadores y como eran más listos le dejaban delante, que él tirase. El dueño segaba y creía que iba más deprisa, pero los segadores le dejaban porque lo seguían de sobra y decían: “Pues así lo dejamos y nos deja en paz”. Pero como veía que seguían de cachondeo y que le seguían detrás, y estaban venga a arrimarse, venga a arrimarse, entonces les cogió miedo, el dueño a los segadores, y les dijo que tirasen delante»

- Esta anécdota le ocurrió a mi padre en Yela:

«Había uno en el pueblo que se llamaba Felipe y tenía colmenas. Cuando recolectaba la miel en el otoño, para que pesase más, cocía las patatas, las hacía puré y las mezclaba con la miel para que luego, a la hora de venderlas, pesase más la miel revuelta con las patatas. Y entonces, la abuela le compraba miel, pero ya tuvimos que dejar de comprársela porque ibas a untar la miel en el pan y te hacía como bolas y no podías ni repartirla en el pan. Y nos preguntábamos: “¿Y qué tendrá, qué tendrá?”. Y luego el tonto de él lo dice, hablando con él me lo cuenta y dice: “¡Es que eso tiene su truco! Cueces las patatas y una vez que las haces puré coges y las revuelves en la miel”. Y entonces ya nos dimos cuenta del tema»

- El siguiente fragmento trata de lo que hacían en los pueblos los gitanos. Esto se lo contaba mi abuelo a mi padre.

«Los gitanos iban con carros a los pueblos y se instalaban debajo de los árboles en el verano. Por las noches o por las mañanas a primera hora iban a los gallineros y llevaban unos garbanzos, que los habían cocido, atados en una cuerda y se lo echaban a la gallina, tiraban de ella y ¡a la cazuela! Luego, la utilizaban para la comida.

Las gitanas iban a engañar a la gente diciéndoles que si querían que les leyera la “buena ventura”. Les decían: “¡Ven hermosa (o hermoso), que te voy a leer la mano, a ver el futuro que tienes!” Y luego les decían: “¡Pero es que me tienes que poner veinte duros!” La gente les ponían el dinero y ellas salían corriendo.

En las ferias iban a vender animales, se dedicaban entonces a la venta y compra de burros y caballería. Solían vender los animales peores que tenían, o que eran falsos o que a lo mejor estaban tuertos, y decían: “¡Mira qué hermoso que es!” Y no sé qué les echaban. El que era falso daba muchas coces pero en aquel momento no hacía nada. Cuando se le pasaba el efecto, una vez que lo habían comprado, llegaban a la cuadra y no se podían arrimar porque empezaba a dar coces»

- **Nombre:** Rosario Redondo Morales  
**Edad:** 9  
**Procedencia del informante:** Alcalá de Henares (Madrid)  
**Procedencia de la historia:** Pioz (Guadalajara)

Este relato me lo ha contado una amiga de mi hermana. A ella se lo ha contado su padre, quien lo ha oído narrar a un señor mayor, un jubilado, cuando estaba trabajando en una obra de una calle de Pioz, un pueblo de Guadalajara.

«Era un hombre que tenía un huerto y conoció a un amigo que era ciego, y entonces cada día, como tenía una melonera, le entraban a robar los melones, y su amigo como estaba ciego y no hacía nada, estaba sentado hablando con la gente, le dijo que en vez de estar allí que por qué no se iba al huerto, que le pagaría. Y el ciego le dijo que sí iría. Entonces, se sentó en el muro que había en el huerto y cada minuto, como las personas mayores que tienen bastón, se levantaba de donde estaba sentado y decía con el bastón: “¡Qué te veo, qué te veo!”»

- **Nombre:** Rosario Morales  
**Edad:** 35  
**Procedencia:** Garciaz (Cáceres)

- Esta historia me la ha contado una amiga de mi madre.

«La historia, más o menos, es el hecho de que los hombres siempre quieren a las mujeres. Un hombre siempre quiere tener una hija, entonces, ¿por qué? Pues en mi pueblo una pareja se casó y como se casó pues estaban en su casa. Antiguamente para entrar en casa era una puerta con un postigo. Estaban allí haciendo la cena. La cena consistía en un caldito de gallina. La mujer oyó voces y dice: “¡Corre, corre, cierra la puerta que me parece que es tu padre, para que no se entere, para no comer!” Y entonces, el marido fue y cerró la puerta, el postigo. Cuando estaba el postigo cerrado no se tocaba nada porque se suponía que ya estaban durmiendo y no se les podía molestar. Luego fue, y cuando se pasó un ratito volvió a abrir el postigo. Al rato aparece el padre de ella, de la mujer, y va y dice: “¡Ay, que es mi padre, que es mi padre!” Sale corriendo, abre la puerta: “Venga, papá, a comer un poquito de gallina, de cena. Mira lo que tengo...” Y dice el hombre: “Ves, para esto es mejor tener hijas porque siempre tendrás la puerta abierta y el postigo abierto, que no tener un hijo que te lo cerrara siempre”. Esa es la historia. Y eso pasó en el

pueblo. Es mi marido el que la cuenta siempre. Procede de su abuela porque dice que en realidad sí que pasó»

- Esta es una anécdota:

«Mi padre lo cuenta, y la familia de mi padre. De cuando mi padre era muy pequeño. Y entonces, antiguamente se comía todo en un plato. Y habían hecho unas sopas con sardinas y con todo. Cuando se disponían a cenar, se apagó la luz. Dice mi padre que no se oyó ni un solo golpe en el plato, ni se oyó nada. Dice mi abuelo: “¡Qué todo el mundo se esté quieto con la cuchara que cuando venga la luz terminamos de comer!” Bueno, pues cuando vino la luz se encontraron que el plato estaba vacío y que mi padre se lo había comido todo. Y como no podían decir quién había sido... Mi padre dice: “Yo me callé como un tuno pero aquella noche yo me acosté cenado. Mis hermanos y todos sin cenar, por haber sido tan bobos y tan tontos”»

- Una historia:

«En mi pueblo hay un rollo en mitad, y lo que significa era que en tiempos antiguos solían coger los lobos, que había muchísimos por la zona, y cuando mataban a un lobo le solían colgar allí. Un señor, un campesino, mató un lobo y le estaba colgando. Como le estaba colgando no se dio cuenta de que por detrás había otro, y se tiró a él y le mordió. Eso es lo que me ha contado mi abuelo, que con los lobos no te puedes fiar como con las personas. Me contaba ese cuento refiriéndose más a las personas, que había que tener mucho cuidado cuando atacabas a una persona o te enfadabas con una persona porque por detrás te podían estar haciendo más daño, sin que tú te dieras cuenta. Es la moraleja que sacaba él»

- **Nombre:** Alberto Manzano Martínez  
**Edad:** 15  
**Procedencia del informante:** Alcalá de Henares (Madrid)  
**Procedencia de la historia:** Yela (Guadalajara)

Esta historia me la contó mi primo y a él se la contó nuestra abuela, que es de Yela.

«Cuando sacaban a las cabras, si una cabra se perdía rezaban a San Antonio para que la cabra que se había perdido no se la comiera el lobo. Al día siguiente, si no hubieran rezado a la cabra estaría muerta, ya que se la hubiera comido el lobo, y si hubieran rezado el lobo, en vez de comerse a la oveja, se hubiera quedado dando vueltas a su alrededor»

- **Nombre:** M<sup>a</sup> del Carmen Almazán Bazuelo.  
**Edad:** 52  
**Procedencia:** Fuente del Maestre (Badajoz)

Esta anécdota le ocurrió a mi tía en Fuente del Maestre, el pueblo donde nació.

«En Semana Santa hubo procesión. Íbamos todos en la procesión del Corpus Christi y se escapó un toro de una finca. Toda la gente por la calle con la procesión, los

niños vestidos de Comunión y el toro por allí en medio; toda la gente gritando que se había escapado el toro. Todo el mundo corriendo, metiéndose por las casas porque decían que venía el toro, hasta que los guardias civiles lo pudieron coger y se lo llevaron hacia el campo. Fue una anécdota que todo el mundo la recuerda, desde el día que se escapó el toro e iba todo el mundo en la procesión»

- **Nombre:** Loreto Manzano García  
**Edad:** 46  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

- Estas costumbres de los pueblos que se encuentran en los alrededores de Yela me las contó mi tío. A él se lo contó su padre pero estas tradiciones proceden de la época de su abuelo.

«Cuando los de los pueblos de alrededor iban a Brihuega, los de Brihuega les decían: “¿Has comido ya?” Y si habías comido te decían: “Pues ahí está casa”. Y si decías que no habías comido decían: “Pues ya es hora”. Para no invitarte a comer y quedaban bien siempre»

«Los pueblos de alrededor de Yela (de Villaviciosa, de Hontanares, de Valderrebollo, de Ledanca) cuando eran las fiestas de un pueblo los mozos iban de uno a otro. Los mozos de los que eran las fiestas invitaban a cenar a sus casas a los otros mozos de los otros pueblos. Si iban los de Yela a Hontanares pues los de Hontanares invitaban a los de Yela. Pero los de Valderrebollo tenían la fama de que en el pueblo, en el centro de la plaza había un monumento de piedra que lo llamaban el rollo. Entonces, los mozos que iban a la fiesta y no les invitaban a cenar luego les decían que habían estado cenando rollo por la noche»

- Mi tío Loreto también me contó esta costumbre de los moros en las atalayas. A él se lo contaron personas que viven en pueblos de la sierra de Madrid, como Torrelaguna y El Bellón.

«Unas atalayas que están hechas de piedra y tienen una puerta más altas del suelo se han encontrado en Torrelaguna, El Bellón y otros pueblos de la sierra de Madrid. Tienen unos escalones que conducen a la parte de arriba, donde se podía hacer fuego. Están puestas en sitios estratégicos. Para ver si venía el enemigo, los moros hacían señales de humo por el día y con antorchas por la noche»

- **Nombre:** Antonio López-Ventura  
**Edad:** 57  
**Procedencia:** Orusco de Tajuña (Madrid)

- Esta historia me la ha relatado mi tío. Me ha dicho que la cuentan en su pueblo, Orusco de Tajuña.

«Había uno en una era que estaba limpiando judías y llegan unas monjas y dicen: “Buenas tardes hermano. ¿Haría usted el favor de darnos unas pocas judías?” Y dice: “Cojan ustedes ese montón”. Y ellas dicen: “Ese montón no vale. Están todas picadas y podridas”. Y dice él: “Pues no hay no otro”. Y dicen ellas: “Bueno, muchas gracias. ¡Qué Dios se lo pague!”. Y dice él: “Motivos tiene, que llevo

cuarenta años tocándole la marcha real”. Ese era el tío Bonifa, el abuelo de los que tienen el mesón en Orusco»

- Esta historia también es sobre el tío Bonifa.

«Una vez estaba arando en el monte y vinieron unos galgos del Valdilecha con una liebre y la cogió y se la quitó. Y los galgos, claro, a la carencia de la liebre. Y ya vinieron los dueños de los galgos: “Tío Patro, ¿no ha visto usted aquí una liebre?”. Y dice: “Ese hombre tiene la liebre, que se la ha quitado”. Y dicen ellos: “¿Dónde tiene usted la liebre?” Y el tío Bonifa dice: “Na, mi padre que dice que le va a echar de garbanzos a esta tierra...” Y dicen ellos: “¡Que si no ha visto usted la liebre que venía con el galgo!” Y dice: “Ya se lo he dicho a mi padre: ¿Garbanzos? Si esto no vale para garbanzos”. Y dicen ellos: “Este hombre está mal. ¡Que si no ha visto usted una liebre que venía con los galgos”. Y dice: “Mi padre que se ha empeñado que de garbanzos y que de garbanzos la quiere llenar”. Y dicen ellos: ¡Anda y que le den por saco a este hombre y vámonos!” Al año siguiente, estaba allí y van los de la liebre y dicen: “¡Mira el de la liebre! ¡Vamos a reírnos un poco!- y le dicen: “¡Qué maestro! ¿Y los garbanzos, qué tal?” Y dice él: “Sí, con arroz nos la comimos mi mujer y yo”»

## ➤ Historias de la Guerra Civil Española

- **Nombre:** Rosario Morales  
**Edad:** 35  
**Procedencia:** Garciaz (Cáceres)

Esta triste historia que ocurrió durante la guerra civil me la relató una amiga de mi madre. A ella se la contaron su madre y su padre, y a su madre se la contó su abuelo cuando era pequeña.

«La historia cuenta que a dos hermanas fueron a buscarlas para abusar de ellas. Entonces, lo que hicieron fue salir corriendo y esconderse en un bosque que había, de castaños, cerca del pueblo. Las estuvieron siguiendo y cuando las alcanzaron las estuvieron quitándoles la ropa y ellas, como no querían que abusaran de ellas, se abrazaron con tanta fuerza que hasta se clavaron las uñas en las espaldas. No consiguieron soltarlas y así se murieron. Las tiraron tiros por la espalda porque no consiguieron separarlas y hacer lo que ellos querían. Así se las encontraron a las dos hermanas muertas porque no querían perder la virginidad. La madre se alegraba porque las había encontrado al fin y al cabo»

- **Nombre:** Julia García García  
**Edad:** 73  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

El siguiente fragmento relata las vivencias de mi abuela durante la Guerra Civil y después de ésta.

«Yo tenía cuatro años. Cuando empezó la guerra y nos evacuaron, iban de casa en casa los que eran comunistas y decían: “Ese tiene tantas cabras, tantas ovejas, tantas

gallinas”. Todo nos lo quitaron. Luego, nos evacuaron a la provincia de Cuenca, a Mota del Cuervo, y mi padre estaba en la guerra, en Madrid. Nos fuimos a Mota mi madre, un hermano pequeño que tenía unos nueve o diez meses y mis abuelos, los padres de mi padre. Nos dieron una casa, vivíamos con una señora, pero mi abuelo se tuvo que poner de pastor, porque sino haber como comíamos si no teníamos nada. Y mi madre, pues a hacer jerséis. Iba el médico para ver a mi hermano porque era pequeño, pero no le hacía una receta para azúcar para hacerle papilla, y de eso se murió. Cuando ya se pasó la guerra, vinimos al pueblo y no teníamos nada en casa porque todo nos lo habían quitado, ni qué comer. Fueron los de Brihuega con unos carros y nos trajeron al pueblo pero tardamos tres o cuatro días. Una noche nos quedamos en las cuadras de las mulas, en las patas de las mulas pensando que te iban a dar una coza. Y otra noche nos quedamos en un portal que estaba muy frío, y gracias a que salieron unos soldados y nos echaron los capotes y dijeron: “Pobrecitas niñas, qué van a coger frío”. Y la última noche, que llegamos a Brihuega, nos dieron cama y nos quedamos mejor. En tiempos de la posguerra, mi primo Emilio era muy dicharachero, y estábamos en la casa de mis abuelos, y como éramos pequeños si estábamos malos se ponía una gabardina blanca y decía: “Soy el médico de Roñuela”. Y nos asustaba y decía: “¡Que va a venir el médico!” Y luego era mentira, era él. Roñuela era un sitio cerca de Cívica. Nos acostábamos todos juntos porque no había sitio. Comíamos lampazos que había por la calle, que era una verdura de la que se comía el tronco, porque no había nadie en el pueblo y estaba todo lleno de hierba. Eso es lo que podíamos comer porque no teníamos otra cosa, hasta que nos dieron mulas para arar la tierra pero a los ocho días de dárnoslas eran falsas y en cuanto les echabas algo a coces te tiraban todo. Labraban como podían y de esa manera ya fuimos comiendo poco a poco y arreglar la casa que estaba muy mal. Muchas casas del pueblo, casi todas menos las de la plaza, donde vivían mis abuelos, y cerca de la iglesia»

## ➤ Leyendas

- **Nombre:** Almudena Manzano Ruiz  
**Edad:** 15  
**Procedencia del informante:** Alcalá de Henares (Madrid)  
**Procedencia de la leyenda:** Pegalajar (Jaén)

Esta leyenda infantil me la ha relatado mi prima y tiene similitud con la del coco. A ella se la contaba su abuela en Pegalajar, un pueblo de Jaén.

«Cuando era pequeña, mi abuela me decía, cuando estaba en la calle por la noche: “Métete en casa que como venga el macaco y te lleve, ya verás”. Yo decía: “Pero abuela, ¿quién es el macaco?”. Y me decía que el macaco era un hombre con chepa y tuerto que iba por los tejados llevándose a los niños malos, y después se los llevaba a una casa y los tenía encerrados hasta que se volvieran buenos»

- **Nombre:** Gema López-Ventura Almazán  
**Edad:** 23  
**Procedencia del informante:** Alcalá de Henares (Madrid)

**Procedencia de la historia:** Orusco de Tajuña (Madrid)

El siguiente fragmento es una mezcla de leyenda e historia que me la ha relatado mi prima.

«Esto es una historia que fue en Orusco de Tajuña. Quedamos las amigas y teníamos interés por hacer lo de la tabla Guija, y nos fuimos al campo. Nos pusimos a hacerlo y salió Satán. Teníamos unos 13 o 14 años. Entonces a una amiga nuestra le salió el malo, se cabreó y dijo que le iba a pasar algo grave, que le iba a pillar un coche o algo. Se enfadó y se fue llorando. Ella estaba muy nerviosa, no sabía qué hacer. Nosotras le decíamos que la perdonase, que se fuera. Al final la perdonó y se fue, pero ya se bajaba llorando a su casa. Y seguimos con unas cuantas cosas más, preguntando varias cosas de lo que nos iba a pasar. Pero al ver ya que se hacía de noche, cerramos y lo dejamos, y nos bajamos. Seguimos otro día y quedamos en casa de mi amiga Sonia. Era invierno, estaba la piscina vacía y nos metimos ahí a hacerlo. El perro se puso nervioso y todo de hacerlo. Ahí hablamos con una tía suya que murió; y estaban las hijas, que son sus primas, y ella cuidaba de ellas en verano cuando iban. Y habló con ella y decía que estaba enfadada con ella porque tenía que tratar mejor a las niñas, que las quería mucho, y luego ya se fue. Y estuvimos preguntando cosas, estuvimos preguntando lo que nos iba a pasar, lo que íbamos a hacer, y ya terminamos de hacerlo porque el perro estaba nervioso»

- **Nombre:** Antonio López-Ventura  
**Edad:** 57  
**Procedencia:** Orusco de Tajuña (Madrid)

Esta leyenda de la Virgen de Bellaescusa me la ha contado mi tío, que nació en Orusco de Tajuña. Él lo ha oído en el pueblo.

«Te voy a contar la historia de la Virgen de Bellaescusa de Orusco de Tajuña: La Virgen de Bellaescusa se apareció en una higuera porque había dos cazadores que empezaron a discutir. Entonces, cuando empezaron a pelear se apareció la Virgen y dijo: “Buena excusa para no reñir”. Y desde entonces se celebra el día 12 de septiembre hasta hoy. Y se hizo allí una ermita; luego hubo un convento; la ermita sigue y el convento desapareció, y hasta nuestros días»

- **Nombre:** Avelino Manzano García  
**Edad:** 51  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

- Esta leyenda de los patronos de Yela, San Gervasio y San Protasio, me la ha relatado mi padre.

«San Gervasio y San Protasio se celebran el día 19 de junio. Es el día de la fiesta del pueblo de Yela. En el año 1970, un año de mucha sequía, el campo en el mes de mayo se estaba secando por falta de la lluvia, que no llegaba, y los meteorólogos no daban a corto plazo que iba a llover. El pueblo de Yela tiene una gran devoción a los Santos y decidieron sacarlos en procesión el 20 de mayo por la mañana, todo el pueblo, e hicieron el milagro ese mismo día; se puso nublado y al día siguiente llovía y continuó lloviendo varios días. La cosecha fue buena porque llovió lo suficiente»

- Esta leyenda urbana me la ha contado mi padre.

«Una gitana tenía el coche mal aparcado en Alcalá de Henares y fue un guardia a echarle la multa y va la gitana y se baja la falda y le enseña el culo: “¡Anda hermoso, cógeme la matrícula!”»

- **Nombre:** Luis Mariano Manzano García  
**Edad:** 41  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Esta pequeña leyenda me la ha contado mi tío. A él se lo dijo el cura de Yela cuando era pequeño e iba a catequesis.

«Antes las golondrinas no se podían matar. Eso era porque cuando Jesucristo estaba en la cruz eran las que le quitaban las espinas. Los nidos de las golondrinas no se tiraban. Y se veían en todos los sitios, como en la iglesia. Estaban protegidos por esa tradición. El cura era el primero que te lo decía. La golondrina y el avión son especies muy parecidas y no se podían matar»

### ➤ Supersticiones

- **Nombre:** Fátima Manzano Almazán  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Estas tres supersticiones de cosas que dan buena suerte me las enseñó una amiga:

- Cuando veas una cigüeña tienes que coger el pelo de otra persona y tirar un poco diciendo “¡suerte!” mientras pides un deseo.

- Otra cosa que da buena suerte es tocar una prenda de ropa nueva que lleve otra persona y pedir un deseo.

- Cuando veas un coche amarillo tienes que pedir un deseo y decir “¡coche amarillo!”

Mi madre me dijo otra superstición de algo que trae mala suerte cuando yo era pequeña:

Si abres el paraguas en un lugar cerrado o lo giras cuando está abierto, ya sea en la calle o en dentro de algún sitio, trae mala suerte.

- **Nombre:** Almudena Manzano Ruiz  
**Edad:** 15  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Estos movimientos sirven para pedir deseos y me lo ha enseñado mi prima. A ella se lo enseñaron sus amigas en el colegio cuando tenía unos diez años, en Alcalá de Henares.

«Coges el pulgar, te lo chupas, lo pones en la palma de la mano izquierda, lo machacas, vuelta de manos y con los pulgares derecho e izquierdo para atrás, detrás de los hombros. Lo tenías que hacer durante un mes y cada vez que veías un autobús. Al final, supuestamente, se cumplían los deseos»

## ➤ Chistes

- ❑ **Nombre:** Alicia Manzano Almazán  
**Edad:** 9  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este chiste me lo contó mi hermana y a ella un niño de su clase.

«Esto era un señor inglés que estaba en el agua y dijo: “Help, help!” Y había un señor en frente del agua y dijo: “Gel no tengo pero champú sí”»

- ❑ **Nombre:** Sergio Manzano Martínez.  
**Edad:** 11  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Estos chistes me los ha contado mi primo y a él un amigo de su clase del colegio.

«Esto es una gitana que se sube a un taxi y se pone el taxista: “¿Dónde vamos?” Y ella contesta: “Al *Corte Inglés*”. Y se pone el taxista: “¡Ja, ja, ja!” Al día siguiente el taxista dice: “¿Adónde vamos?” Y ella dice: “Al *Corte Inglés*” Y se pone el taxista: “¡Ja, ja, ja!” Al día siguiente:

- “¿Adónde vamos?”

- “Al cementerio a cagarme en tus muertos y después al *Corte Inglés*”»

«Esto es Jaimito en el colegio, que le manda la profesora que traigan tres canciones, las que más les gusten a su familia. Entonces, le pregunta a su madre y le contesta: “Superman”. Después a su abuela y ella le dice: “Acompáñame...” Y su hermana: “Vete a la mierda, vete a la mierda”. Después llega al colegio y la profesora le dice: ¡Jaimito! Y él dice: “Superman”. Se pone la profesora: “¡A la esquina!” Y él dice: “Vete a la mierda, vete a la mierda”. Entonces, le dice la profesora: “¡Al despacho del director!” Y él contesta: “Acompáñame...”

«Un niño le dice a su madre: “Mamá, mamá, en el colegio me llaman cabezón”. Y le dice su madre: “Pues pégalas”. Y él se pone: “Es que se meten por sitios muy estrechos”»

- ❑ **Nombre:** José Ángel Manzano Ruiz  
**Edad:** 19  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este chiste me lo ha contado mi primo.

«Dice un niño: “¡Mamá, mamá, que papá se quiere tirar por el balcón!” Y dice su madre: “Hijo mío, dile a tu padre que lo que le he puesto son los cuernos no las alas”»

- **Nombre:** Antonio López-Ventura  
**Edad:** 57  
**Procedencia:** Orusco de Tajuña (Madrid)

Este chiste me lo ha contado mi tío.

«Dice un gitano a uno: “¡Tengo un hijo más listo que el hambre!” Y dice el otro: “¿Sí?” Y dice el gitano: “Pregúntele usted al niño. Sabe matemáticas y de todo”. El otro dice: “¡Niño! ¿Tres por dos?” Dice el niño: “*Carrefour*”. Dice el otro: “¿Cuatro por cuatro?”. Y contesta el niño: “Un Todoterreno”. Y dice el otro: “¿Sí?” El padre dice: “Pregunte, pregúntele usted”. Y el otro le pregunta al niño: “¡Niño! Si vas a un melonar y hay cien melones y echas cincuenta en la furgoneta, ¿cuántos te quedan?” Y dice el niño: “¡Pues otra furgoneta!”»

- **Nombre:** Fátima Manzano Almazán  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

El siguiente chiste me lo contó un compañero del colegio cuando tenía 9 años.

Jaimito le pregunta a su padre:

- Papá, ¿cómo se llama el que vende carne?
- Carnicero.
- ¿Y el que vende pescado?
- Pescadero.
- Pues yo todas las mañanas voy llamando al timbre de todas los pisos y no me llaman el timbrero, me llaman el hijo puta del quinto.

- **GÉNEROS EN VERSO**

- Poesías

- **Nombre:** Fátima Manzano Almazán  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Esta décima me la contó mi abuelo en 1995. Mi abuelo se llamaba Mariano Manzano Marlasca y tenía unos 70 años cuando me la recitó. Nació en Yela (Guadalajara), por lo tanto la poesía puede proceder de allí.

«Los días trece martes  
dicen que son malos.  
La mujer a un campesino  
le echaba fuerte regaño  
porque el día trece martes  
fue a vender trigo al mercado.  
¡Quién había de comprárselo!  
¡Quién había de querérselo!  
Todos los días son buenos  
sabiéndolos emplearlos»

- Refranes

- **Nombre:** Roland Santiago Papenfuss Blanco  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Guijo de Granadilla (Cáceres)

Este refrán me lo ha dicho un amigo que lo ha oído en su pueblo.

*«Desde los Santos hasta San Andrés,  
el día noche es»*

- **Nombre:** Avelino Manzano García  
**Edad:** 51  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Este refrán me lo ha contado mi padre y él lo ha oído en su pueblo. Además, me ha explicado su significado.

*«Cuando las grullas van para abajo  
estate con el amo aunque pases trabajo;  
cuando las grullas van para arriba  
no te estés con el amo aunque te lo diga»*

«El significado del refrán es que cuando las grullas van para abajo es que se han terminado ya las faenas del campo; y cuando van para arriba, que ya es inicio de la

primavera-verano, es cuando se empezaban, en aquel entonces, los trabajos del campo, los trabajos duros de sembrar, de la hortaliza, de segar el cereal, de arrancar lentejas, y todas esas faenas»

- **Nombre:** Antonio López-Ventura  
**Edad:** 57  
**Procedencia:** Orusco de Tajuña (Madrid)

Este refrán me lo ha contado mi tío. Él lo ha oído en su pueblo, Orusco.

*«La carrera más larga y más difícil que hay es la de cura, que te hacen creer lo que ellos no creen»*

### ➤ Dichos

- **Nombre:** Avelino Manzano García  
**Edad:** 51  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Este dicho me lo ha contado mi padre y lo decía su abuelo.

«La iglesia es una reunión de ignorantes dándoles las espaldas a un tunante»

- **Nombre:** Loreto Manzano García  
**Edad:** 46  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Este dicho me lo ha contado mi tío. A él se lo decía su abuelo.

«Uno que se encontró una cartera dijo: “Al que madruga Dios le ayuda”. Y quien más madrugó fue el que la perdió»

### ➤ Juegos infantiles

- **Nombre:** Luis Mariano Manzano García  
**Edad:** 41  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

- Estos juegos me los ha explicado mi tío, que nació y vivió durante su infancia en Yela, un pequeño pueblo de Guadalajara.

«Con las cañas, se cogía un trozo de caña, se les hacía un agujerito y entonces eso era una lanzadera. Tú lanzabas la caña y jugabas así, a tirarla.

Otro juego era el rulo, era con el cubo, porque los cubos antes eran de cinc y tenían abajo del todo un aro para reforzar el cubo. Entonces, sacabas de los cubos viejos ese aro y se cogía el aro y con una guía de metal se corría con el aro.

En el frontón del pueblo se jugaba a la pelota con mano, y luego, con latas de aceite de los tractores, en los últimos años que he vivido allí. Cogías la lata, la aplastabas y

eso valía de raqueta, para darle a la pelota. Pero nosotros, los pequeños, jugábamos en la pared de la casa que había al lado del frontón, porque los grandes no nos dejaban jugar ahí»

«El tejo consiste en poner un trozo de pieza que se llamaba cuta y encima se ponían las cartetas, que eran de las cajas de cerillas, se recortaban las carátulas que venían figuras de los deportistas o de paisajes. Con una teja se tiraba a la cuta. Tú tirabas a la cuta y se iba la cuta, que podía ser de piedra o de madera con base para sujetarse y para poner encima las cartetas. El tejo al dar en el suelo, las cartetas que estuvieran más cerca del tejo y de la cuta te las llevabas, las que estaban debajo ya te las llevabas, y luego medías con los dedos y las que estuvieran más cerca de ti te las llevabas y las que quedaban encima de la cuta se ponían otra vez, y luego otro tiraba otra vez y hacía lo mismo, así hasta que se terminaban. Luego, se empezaba otra vez a apostar. Normalmente, para mantener el orden de lanzamiento se iba a una pared y se hacía una raya delante de la pared, y tirabas el tejo, y el que más cerca de la raya se quedara es el que primero empezaba»

- **Nombre:** Fátima Manzano Almazán  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

- Esta es una canción que cantábamos mis compañeras y yo en el colegio para jugar a la comba.

«Una dola,  
tela catola,  
kila, kilete  
estaba la reina,  
en su gabinete,  
vino Gil,  
se llevó el candil,  
candilín, candilón  
cuenta las veinte  
que las veinte son»

A continuación contábamos hasta veinte y la niña que estaba saltando tenía que aguantar.

- Otra canción de comba:

«Parejas con parejas no puede ser,  
lo que haga el hombre lo repite la mujer.  
Ahora yo toco el suelo,  
ahora yo me toco un pie,  
ahora yo me toco la cabeza,  
ahora yo me divido en dos.  
Ahora yo me salgo de la pista»

- Este es un juego de comba en el que una niña saltaba mientras que las demás decían el abecedario. Cuando se paraba porque se había cansado o

había saltado mal, dejaban de dar a la cuerda y con la última letra que se había dicho se pensaba el nombre de niño, normalmente intentábamos que fuera conocido. Después se cantaba otra canción con el nombre de la niña y del niño, mientras la niña saltaba. La segunda vez, las que cogían la cuerda tenían que balancearla sin que diera la vuelta.

«(Nombre de la niña) y (nombre del niño) se fueron a pasear.  
(Nombre del niño) le dijo que si se quería casar  
Ella contestó: “Me lo tengo que pensar”»

Al finalizar la canción, la niña saltaba otra vez a la comba, pero en esta ocasión la cuerda daba la vuelta rápidamente mientras las demás niñas decían: “Sí, no, sí, no, sí, no...” Cuando la niña fallaba y paraba de saltar la respuesta era lo último que se había dicho: sí o no.

- Este juego consiste en hacer un círculo de personas que unan sus manos, colocadas de tal manera que una mano quede encima de la de otro y otra debajo de la mano de otro. Cuando se está cantando con la mano derecha se da una palma a la persona que tienes a la izquierda y después ésta a la siguiente, y así sucesivamente. Al final de la canción, el último que haya recibido la palmada tiene que dar un beso a alguien, normalmente del sexo opuesto. Me lo enseñaron unos compañeros de clase en el colegio, cuando tenía unos siete años.

«El conejo de la suerte  
ha salido esta mañana  
a la hora de partir.  
¡Chin pún, ya está aquí!  
Haciendo reverencias  
con cara de inocencia.  
Tú besarás al chico o a la chica  
que te guste más  
y te tiene que gustar  
mucho mucho más»

- Este es un juego que se hace en grupo y que tiene un baile sencillo. No lo recuerdo bien pero creo que se hacía un corro y en medio tenía que quedar una persona. Todos bailaban moviendo los dos brazos a la vez primero hacia un lado y luego hacia otro. Después había que frotarse las manos con el cuerpo y cuando se dice lo de “con un poco de aceite, con un poco de sal” se hacen gestos con las manos como si te fueras a echar aceite o sal. Por último, el que está en el centro del círculo señala a alguien para que entre a bailar con él. Este proceso se repite hasta que se llena el interior del corro. Este juego me lo enseñaron en un campamento al que fui en 1999, en Cercedilla (Madrid). Los monitores eran de Alcorcón (Madrid).

«Un tallarín,  
que se mueve por aquí  
que se mueve por allí.  
Todo rebozado  
con un poco de aceite,

con un poco de sal.  
Y te lo comes tú,  
y sales a bailar»

- Esta es otra canción que aprendí en el campamento de Cercedilla y va acompañada de un juego o baile. Éste consiste en pasar la mano hacia atrás y entre las piernas para unirla con la mano del que está detrás, y así sucesivamente, uno detrás de otro.. Cuando se dice “¡pachín!” saltan los que están jugando.

«¡Qué salte mamá pata! ¡pachín!  
¡Qué salte papá pato! ¡pachín!  
¡Qué salten los patitos!  
¡pachín, pachín, pachín!  
Tened cuidado con lo que hacéis,  
pachín, pachín, pachín,  
a los patitos no piséis»

- Esta canción va acompañada con un juego que consiste en que varios niños se pongan en círculo y avancen un pie para juntarlo con los de los demás. Un niño dice la canción y va señalando a cada zapato. El último niño que haya sido señalado cuando acaba la canción tiene que decir los años que tiene. A continuación, el niño que ha cantado la canción cuenta tantas veces como años tenga el niño al que ha señalado por última vez. Empieza a contar a partir del que esté al lado del último niño señalado. Al que le toque el último número se elimina. Me lo enseñó un primo mío hace unos años.

«Zapatito blanco,  
zapatito azul,  
dime cuántos años  
tienes tú»

- La siguiente canción me la enseñaron en el colegio y sirve para decidir a quién le corresponde algo. Una persona va señalando a los demás mientras dice esta canción y el último que sea señalado es al que le corresponde lo que se haya acordado anteriormente.

«En la casa de Pinocho  
sólo cuentan hasta ocho:  
uno, dos, tres, cuatro,  
cinco, seis, siete y ocho.  
Pinocho se comió  
un bizcocho a las ocho»

- Esta es otra versión de la canción anterior. Me la ha enseñado mi hermana Alicia, que tiene 9 años:

«En la casa de Pinocho  
sólo cuentan hasta ocho:  
uno, dos, tres, cuatro,  
cinco, seis, siete y ocho.

Sota, caballo y rey.  
Pollo de chocolate»

- Este juego de palmas me lo enseñó mi prima Gema cuando yo era pequeña. Juegan dos personas, como todos los juegos de palmas, y cada vez se tiene que agachar una persona y otra vez las dos a la vez, y así sucesivamente.

«En la calle, lle  
veinticuatro, tro  
ha habido, do, do  
un asesinato, to  
una vieja, ja  
mató a gato, to  
con la punta, ta  
del zapato, to.  
Pobre vieja, ja  
pobre gato, to  
pobre punta, ta  
del zapato, to»

- El próximo juego consiste en coger entre dos a una niña o niño, uniendo los brazos cruzados con los de la otra persona para que la niña o el niño se pueda sentar encima y sea balanceado. Al final de la canción, cuando se dice cuatro, se suelta al que estaba sentado.

«A la sillita de la reina  
que nunca se peina,  
un día se peinó,  
cuatro pelos se arrancó:  
uno, dos, tres y cuatro»

- Este juego se realiza dando palmas con las manos de otra persona y haciendo gestos de acuerdo con lo que dice la canción. Me lo enseñaron mis compañeras en el colegio.

### Don Federico

Don Federico  
mató a su mujer,  
la hizo picadillo  
y la puso a cocer.  
La gente que pasaba  
oía ¡chas, chas, chas!  
Era su mujer que  
bailaba el chachachá.  
Don Federico  
vendió su bandera  
para casarse  
con una costurera.  
La costurera  
vendió su dedal

para casarse  
con un general.  
El general  
vendió su espada  
para casarse  
con una bella dama.  
La bella dama  
vendió su abanico  
para casarse  
con Don Federico.  
Don Federico  
le dijo que no  
y la bella dama  
se desmayó.  
Don Federico  
le dijo que sí  
y la bella dama  
se puso a reír.  
Don Federico  
perdió su ojo  
para casarse  
con un piojo.  
El piojo  
perdió su pata  
para casarse  
con una garrapata.  
La garrapata  
perdió su cola  
para casarse  
con una pepsi-cola.  
La pepsi-cola  
perdió sus burbujas  
para casarse  
con una mala bruja.  
La mala bruja  
perdió su gatito  
para casarse  
con Don Federico.  
Don Federico  
le dijo que no  
y la mala bruja  
se enfadó.  
Don Federico  
le dijo que sí,  
y la mala bruja  
le dijo: ¡Por aquí!

- **Nombre:** Almudena Manzano Ruiz  
**Edad:** 15  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este juego de palmas me lo enseñó mi prima cuando ella tenía unos 9 años. Ella lo aprendió de sus amigas del colegio.

«Draculina.  
Draculina soy  
medio loca estoy.  
Todas las mañanas  
me voy de excursión.  
Sapos y culebras  
para merendar  
y un poco de sangre  
para beber.  
Mi casa es un cementerio.  
Mi cama es un ataúd.  
Mi padre es Frankenstein.  
Mi madre es la momia azul.  
Y todas las mañanas  
me despiertas tú. ¡Pido!»

- **Nombre:** Alicia Manzano Almazán  
**Edad:** 9  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

- Mi hermana me ha cantado otra versión del juego de palmas de *Don Federico*.

«Don Federico  
mató a su mujer,  
la hizo picadillo  
y la puso a remover.  
La gente que pasaba oía ¡chas!,  
era su mujer que bailaba  
el chachachá,  
chachachá, chachachá.  
Don Federico  
perdió su cartera  
para casarse  
con una costurera.  
La costurera  
perdió su dedal  
para casarse  
con un general.  
El general  
perdió su espada  
para casarse

con una bella dama.  
La bella dama  
perdió su abanico  
para casarse  
con Don Federico.  
Don Federico  
perdió su ojo  
para casarse  
con un piojo.  
El piojo  
perdió su pata  
para casarse  
con una garrapata.  
La garrapata  
perdió su cola,  
para casarse  
con una pepsi-cola.  
La pepsi-cola  
perdió sus burbujas  
para casarse  
con una mala bruja.  
La mala bruja  
perdió su gatito  
para casarse  
con don Federico.  
Don Federico  
le dijo que no,  
y la mala bruja  
se desmayó.  
Al día siguiente  
le dijo que sí,  
y la mala bruja  
le dijo: ¡Por aquí!»

- El siguiente juego de palmas es otra versión del que me enseñó mi prima Almudena. Me lo cantó mi hermana y ella lo aprendió de una amiga del colegio.

«Draculina soy  
medio loca estoy.  
Todas las mañanas  
me voy de excursión.  
Sapos y culebras  
para merendar  
y un poco de sangre  
para beber.  
Mi padre es Frankenstein.  
Mi madre es la momia azul.  
Mi hermano es el moco verde.  
Mi novio es y yo que sé.

Mi habitación es un cementerio.  
Mi cama es un ataúd.  
Y todas las mañanas  
me despiertas tú. ¡Pido!»

- El siguiente es otro juego de palmas que me lo ha enseñado mi hermana.  
Ella lo ha aprendido de una amiga del colegio.

«Indio mapache.  
Indio, indio, indio,  
pache, pache, pache,  
siempre, siempre, siempre  
se escribe con la hache.  
¡Indio mapache,  
seguro que no te sale!»

«La mano derecha boca abajo y la mano izquierda boca arriba. Y se dan palmas.  
Después, se dan palmas de frente. Al final tienes que poner el brazo derecho en el  
hombro izquierdo y el brazo izquierdo en el hombro derecho. Con otra pareja tienes  
que cruzar los brazos y te tienes que dar la vuelta»

- Este es otro juego de palmas parecido al anterior pero con otra letra.

«Cho-co-la-te.  
Choco, choco, la la  
Choco, choco, te te  
Choco, la  
Choco, te  
Cho-co-la-te»

- **Nombre:** Gema López-Ventura Almazán  
**Edad:** 23  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este juego me lo contó mi prima.

«Con una pelota nos íbamos al patio del colegio y jugábamos a lo de X, 2, 1, 0. Y a  
quién daba el último toque a la pelota iban todos contra él para darle en la espalda.  
Se formaban dos filas y tenía que pasar por ahí para darle»

- **Nombre:** Diana Hernán Pérez Hidalgo  
**Edad:** 14  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Esta canción en francés sirve para decidir quién se la liga, es decir, a qué  
niño o niña le toca pillar a otros. Me la ha enseñado una compañera de clase  
de francés de la escuela oficial de idiomas que ha vivido ocho años en  
Francia. Ella la aprendió en la École maternelle du Val d'Aunette en Senlis,  
Chantilly (Oise, Francia).

«Une poule sur un mur  
Qui picote depuis du,  
Picoti, picota,  
c'est la queue et puis s'en vu.  
Un, deux, trois.

Pomme, pêche, poire, abricot,  
Y'en a une, y'en a une,  
Pomme, pêche, poire, abricot,  
Y'en une de trop!

Pic nie douille  
C'est toi qui seras l'andouille  
mais comme le roi ne le veut pas,  
tu ne le seras pas, au bout de trois:  
un, deux, trois»

- **Nombre:** Estefanía Mediavilla Espinosa  
**Edad:** 19  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este juego de palmas me lo enseñó mi amiga Estefanía en el colegio cuando tenía 4 años. A ella se lo enseñó su hermana.

«Pata de palo  
es un pirata malo  
que come pollo asado  
debajo de la cama.  
Y su abuelita  
es una calavera,  
que significa  
que quien se ría  
o quien se mueva  
se llevará un bofetón»

- **Nombre:** Isabel Almazán Bazuelo  
**Edad:** 44  
**Procedencia:** Fuente del Maestre (Badajoz)

Esta canción va acompañada de un juego que consiste en pellizcar la mano de otra persona y la tuya mientras se canta. La última mano que haya sido pellizcada es la que se tiene que esconder. Este juego me lo ha enseñado mi madre y ella lo aprendió de sus amigas de la infancia.

«Tin, tin, tin  
maralacatín,  
tiro la pollita  
con su sabanita.  
Sábana redonda  
que esconda»

➤ Canciones

▪ El ciclo del año

- **Semana Santa:**

- **Nombre:** Julia García García  
**Edad:** 73  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Esta canción es más bien una oración cantada a la Virgen en el domingo de Pascua. Me la ha cantado mi abuela.

«Vamos dos doncellas,  
para dar los buenos días,  
a la Reina de los cielos  
y a la Princesa María»

- **Fiestas patronales:**

- **Nombre:** Julia García García  
**Edad:** 73  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Esta oración se cantaba en las fiestas de San Gervasio y San Protasio en Yela, que se celebraban, y todavía se celebran, en el mes de junio. Me la ha cantado mi abuela.

«Pues sois gloria de Yela  
por mártires aclamados;  
San Gervasio y San Protasio  
sednos nuestros abogados.

Allá en los siglos primeros  
Milán dos gemelos vio  
de un parto el Cielo los dio  
brillantes como luceros.  
Ellos vencen los aceros  
por eso son aclamados.  
San Gervasio y San Protasio  
sednos nuestros abogados.

Vidal y Valeria fueron  
vuestros padres prodigiosos  
mártires fueron famosos

Milán y Roma advirtieron  
Que por Cristo padecieron  
para ser del Cielo honrados  
San Gervasio y San Protasio...

Cedió la vida al rigor  
siendo vuestra la victoria  
porque vuestra fue la gloria  
siendo el valor superior  
de mártires el honor  
os tributamos postrados  
San Gervasio y San Protasio...

Cierta matrona movida  
de la fe con gran decoro  
mayorazgo hizo, y tesoro  
de vuestra sangre vertida.  
De coral dejó advertida  
sus hijos bien equipados  
San Gervasio y San Protasio...

En tanta edad ya pasada  
lo que más el mundo admira  
es, que líquida se mira  
hoy vuestra sangre sagrada  
por maravilla tan rara  
de Yela sois venerados  
San Gervasio y San Protasio...»

- **Fiestas de Mayo:**

- **Nombre:** Jesús Manzano García  
**Edad:** 49  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Está canción me la ha cantado mi tío y me ha explicado lo que se realizaba en la fiesta del 3 de mayo en Yela.

«En Mayo, se cantaba a las chicas. Ibas por la calle cantando a las chicas con la guitarra, con el acordeón y cantando la canción de los Mayos. Y luego te daban huevos, patatas y aceite para hacer una merienda que se hacía el día 3 de mayo, el día de la Cruz. Luego se cortaba un árbol alto y se ponían las flores que había en esa época de mayo. Las flores más bonitas que hubiese a primeros de mayo.»

*Canción de la fiesta de Mayo*

«Ya estamos a treinta  
del Abril cumplido  
y alégrate dama  
que mayo ha venido.

Si ha venido mayo  
bienvenido sea,  
floreciendo trigos,  
cebadas y avenas.  
Esa es tu cabeza  
tan repequeñita  
que en ella se forma  
una margarita.

Esa es tu frente,  
es campo de guerra,  
donde el recumplido,  
plantó su bandera.

Esos son tus cabellos,  
son madeja de oro,  
que cuando lo peinas,  
se te enreda todo.

Esos son tus oídos,  
son dos perlas de oro,  
que están escuchando  
lo que hablamos todos.

Esas son tus cejas,  
son tan arqueadas,  
son arcos del cielo,  
y el cielo es tu cara.

Esas son tus orejas,  
no gastan pendientes,  
porque las adornan,  
tu cara y tu frente.

Esos son tus ojos,  
son dos luces claras,  
que alumbran de noche  
a las esperanzas.

La nariz aguda,  
como fiel espada,  
que a los corazones  
sin sentir los pasa.

Esas son sus mejillas,  
tan decoloradas,  
que a las propias granas,  
ya están comparadas.

Esos son tus labios,  
son dos picaportes,  
que cuando los cierras  
se sienten los golpes.

Ese hoyo que te hace  
esa barbilla,  
es caja y sepulcro  
para el alma mía.

Esa es tu garganta,  
tan clara y tan bella,  
que el agua que bebes  
se clarea en ella.

Esos son tus brazos,  
son dos fuertes remos,  
guían y gobiernan  
a los marineros.

Esos son tus dedos,  
cargados de anillos,  
para las fracciones,  
cadenas y lirios.

Esos son tus pechos,  
son dos fuentes claras,  
donde yo bebiese  
si vos me dejaras.

La cintura mimbre,  
criada en el río,  
todos van a verla,  
porque es tan bonita.

Esos son tus muslos,  
son de oro macizo,  
donde se mantiene  
todo el artificio.

Esa es tu rodilla,  
esa es tu rodaja  
donde se mantiene  
tu hermosura tanta.

Zapatito chulo,  
la media calada,  
la media docena  
ya está bien ganada.

Ya te hemos cantado,  
niña, tus canciones,  
y ahora falta el mayo,  
que te las adorne»

## ▪ El ciclo de la vida

### - **Canciones infantiles:**

□ **Nombre:** Fátima Manzano Almazán

**Edad:** 18

**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

- Esta canción la escuché en el autobús, cuando volvía de una convivencia en Toledo, en noviembre de 2003. La cantaban mis amigos y amigas de la parroquia.

«En la puerta del colegio, egio,  
hay un charco y no ha llovido, ido,  
son las lágrimas de (nombre),  
porque (nombre) no ha venido.

Carrascal, Carrascal  
que bonita serenata  
Carrascal, Carrascal,  
que me está dando la lata»

- Esta canción me la enseñaron en un campamento en 1999, en Cercedilla (Madrid)

«Bravo, bravo,  
bravo, bravísimo,  
bravo, bravo, bravísimo.  
Bravo, bravísimo  
bravo, bravísimo.  
Bravo, bravo, bravisimó»

- Esta canción también me la enseñaron en el campamento de Cercedilla. Mientras la cantábamos hacíamos gestos con las manos de acuerdo a lo que decía la canción.

«Yo tengo un moco,  
lo saco poco a poco,  
lo redondeo,  
lo miro con deseo,  
luego me lo como  
y como me sabe a poco  
saco otro moco  
y volvemos a empezar»

- En el colegio me cantaron la siguiente canción:

*La reina Berenguëla*

La reina Berengüela,  
güi, güi, güi,  
tiene un perrito,  
chiqui, chiqui, chi,  
tiene un perrito,  
lairó, lairó, lairó, lairó, lairó.  
Que le barre la casa,  
güi, güi, güi,  
con el rabito,  
chiqui, chiqui, chi  
con el rabito,  
lairó, lairó, lairó, lairó.  
Y le friega los platos,  
güi, güi, güi,  
con el hocico,  
chiqui, chiqui, chi,  
con el hocico,  
lairó, lairó, lairó, lairó.

- **Nombre:** Alicia Manzano Almazán  
**Edad:** 9  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

- Esta canción me la cantó mi hermana. A ella se la enseñaron en el colegio.

«La chinita, la chinita,  
la chinita se perdió,  
como nadie la quería  
la chinita se perdió.  
Era de noche,  
y la chinita  
tenía miedo,  
tenía miedo,  
de estar solita.  
Pasó un buen rato  
y se escapó.  
Ahí va la china,  
ahí va la china,  
que se perdió»

- Las siguientes canciones me las ha cantado mi hermana. Ella las aprendió en una granja escuela.

«Soy una tetera,

una cuchara,  
un plato hondo  
y un cucharón.  
Soy un plato llano,  
una cazuela  
y un tenedor»

- **Nombre:** Isabel Almazán Bazuelo  
**Edad:** 44  
**Procedencia:** Fuente del Maestre (Badajoz)

- Esta canción me la ha cantado mi madre, que nació en Fuente del Maestre, un pueblo de Badajoz. Allí se la enseñaron sus amigas cuando era una niña.

«Zapatilla, lindilla, lindazo,  
quien se descuide le  
doy un trastazo.  
Ron, ron, que salte pichón»

- La siguiente canción la aprendió mi madre cuando iba al colegio. Es otra versión de *La reina Berengüela*, la que me enseñaron en el colegio.

#### *La rata Meringüela*

«La rata Meringüela,  
guí, güi, güi,  
cómo es tan fina,  
trico, trico, tri,  
cómo es tan fina,  
lairó, lairó, lairó,  
sardina y boquerón.  
Chin pon»

- Esta versión de *La Tarara* me la ha cantado mi madre.

«La Tarara, sí  
la Tarara, no  
la Tarara niña  
de mi corazón.  
Tiene la Tarata  
un dedito malo,  
que no se lo cura  
ningún cirujano.  
La Tarara, sí  
la Tarara, no  
la Tarara niña  
de mi corazón»

- Esta es otra canción que aprendió mi madre en el colegio.

«Dicen los pollitos,  
cuando tienen hambre  
cuando tienen frío  
pío, pío, pío,  
pío, pío, pío»

- **Nombre:** Diana Hernán Pérez Hidalgo  
**Edad:** 14  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Estas canciones infantiles me las ha cantado una compañera de clase de francés que ha vivido en Francia durante ocho años. Ella las aprendió en la École Maternelle du Val d'Aunette en Senlis, Chantilly (Oise, Francia).

*Meunier, tu dors*

Meunier, tu dors  
Ton moulin, ton moulin va trop vite,  
Meunier, tu dors,  
Ton moulin, ton moulin va trop fort.

Ton moulin, ton moulin va trop vite,  
Ton moulin, ton moulin va trop fort.  
Ton moulin, ton moulin va trop vite,  
Ton moulin, ton moulin va trop fort.

- La siguiente es una canción de cuna:

*Fais dodo, colas, mon petit frère*

**Estrillo:**

Fais dodo  
Colas, mon p'tit frère,  
Fais dodo  
T'auras du dodo.

- 1° Maman est en haut  
Qui fait du gâteau,  
Papa est en bas  
Qui fait du chocolat.

(Estrillo)

- 2° On fait de la bouillie  
Par l'enfant qui crie;  
Et tant qu'il criera  
Il n'en aura pas.

(Estribillo)

*Ainsi font, font, font*

Aisi font, font, font  
Les petites marionnettes  
Ainsi font, font, font  
Trois p'tites tours et puis s'en vont

Les Manis aux côtés,  
Sautez, sautez, marionnettes,  
Les Manis aux côtes,  
Marionnettes, connaissez.

*Ah! Vous dirai-je, maman*

Ah! Vous dirai-je, maman,  
Ce qui cause mon tourment.  
Papa veut que je raisonne,  
Comme une grande personne,  
Moi, je dis que les bonbons  
Valent mieux que la raison.

*J'ai du bon tabac*

J'ai du bon tabac  
Dans ma tabatière,  
J'ai du bon tabac,  
Tu n'en auras pas!

J'en ai du fin et du bien râpé,  
Mais ce n'est pas pour ton vilain nez!

J'ai du bon tabac  
Dans ma tabatière  
J'ai du bon tabac  
Tu n'en auras pas!

*Pomme de reinette et pomme d'api*

Pomme de reinette et pomme d'api,  
tapi, tapi rousse.

Pomme de reinette et pomme d'api,  
tapi, tapi gris.

*Nous n'irons plus au bois*

**Estrillo:**

Entrez dans la danse  
Voyez comme on danse,  
Sautez, dancez,  
Embrassez qui vas voudrez!

1° La belle que voilà  
La laiss'rons-nous danser?  
Et les lauriers du bois  
Les laiss'rons-nous faner?

(Estrillo)

2° Non chacun à son tour  
Ira les ramasser.  
Si la cigale y dort  
Ne faut pas la blesser.

(Estrillo)

3° Le chant du rossignol  
Viendra le réveiller  
Et aussi la fauvette  
Avec son doux gosier.

(Estrillo)

4° Et Jeanne la bergère  
Avec son panier blanc,  
Allant cueillir la fraise  
Et la fleur d'égantier.

(Estrillo)

5° Cigale, ma cigale,  
Allons, il faut chanter  
Car les lauriers du bois  
sont-déjà repossés.

(Estrillo)

- **Canciones de adolescentes**

- **Nombre:** Fátima Manzano Almazán
- **Edad:** 18
- **Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Esta canción la cantó una chica de mi clase en el colegio, cuando tenía unos once años.

«Pican, pican los mosquitos,  
pican con mucho disimulo,  
unos pican en la cara y  
otros pican en el ...  
Cuando era pequeñita  
me mandaron a la mili  
y como no sabía hacer nada  
me mandaron a la ...  
Mi hermanita la pequeña  
se casó con un recluta  
y a la puerta de la iglesia  
la llamaron hija ...  
Publicaron una revista  
de una vieja en bicicleta  
que se cayó por un barranco  
y se la vieron todas las ...  
Te lo digo, te lo digo,  
no te cases con mi hermana  
que si te casas con mi hermana  
te voy a cortar el ...  
Pican, pican los mosquitos...»

- **Nombre:** Óscar Moreno Gómez  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Esta canción erótica me la ha cantado un amigo.

«Todas las mañanas  
cuando me levanto  
tengo la pollita  
más dura que un canto.  
Cuando no te veo  
se me cae al suelo,  
pero vuelvo a verte  
y mira al cielo»

#### ▪ Canciones religiosas

- **Nombre:** Antonio López-Ventura  
**Edad:** 57  
**Procedencia:** Orusco de Tajuña (Madrid)

La canción que viene a continuación me la ha cantado mi tío. Me ha dicho que se la enseñaron en el colegio cuando era pequeño y que la cantaban en tiempos de la Santa Inquisición.

«El demonio en la oreja  
te está diciendo:  
no vayas a misa,  
sigue durmiendo»

## ▪ Canciones del ejército

- **Nombre:** Roland Santiago Papenfuss Blanco  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Guijo de Granadilla (Cáceres)

Mi amigo se las ha oído cantar al sargento cuando estaba en un pueblo de Murcia, en una base militar del ejército de tierra. Puede que las canciones estén incompletas porque no recordaba más.

«Había una guapa ATS en Cartagena.  
Una mañana vio pasar a un legionario:  
- ¿A dónde vas legionario tan triste?  
- Me acabo de casar y me mandan a la guerra.  
- Tu novia tiene que ser bien guapa  
por el anillo que llevas.  
Yo curaré tus penas»

«Había una joven rusa  
que vivía a orillas del Volta.  
En una fría mañana rusa  
vio pasar a la división azul»

- **Nombre:** Avelino Manzano García  
**Edad:** 51  
**Procedencia:** Yela (Guadalajara)

Esta canción la aprendió mi padre cuando estaba haciendo la mili en la base aérea Torrejón de Ardoz (Madrid) en 1974.

«Alcemos el vuelo  
lejos de la tierra,  
junto al alto cielo.  
La esperanza  
nos lleva detrás.  
El aire en la guerra  
comienza a ser paz.

Alegre la paz  
tenaz el empeño.  
Las rosas del viento  
tomamos por cruz.

Jamás bajaremos  
desde nuestro cielo  
a una España  
sin gloria y sin luz.

Volad a las gloriosas  
de España  
estrellas de un cielo  
radiante de luz.

Jamás bajaremos  
desde nuestro cielo  
a una España  
sin gloria y sin luz.

Escribid sobre el viento  
la hazaña y la gloria infinita  
de ser español»

## ▪ Canciones de fútbol

- **Nombre:** Fátima Manzano Almazán  
**Edad:** 18  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

- Lo siguiente no es exactamente una canción sino un dicho que es muy común en los partidos de fútbol en símbolo de protesta. Yo lo escuché en el colegio, cuando hacíamos pequeñas ligas de fútbol todos los años a finales de mayo y principios de junio.

«Árbitro compra,  
pito regalao»

- Esta canción también la oí en el colegio cuando jugábamos al fútbol.

«Estaba el portero  
sentado en una silla.  
La silla se rompió  
y con el culo la paró»

## ▪ Contrafacta

- **Nombre:** Alicia Manzano Almazán  
**Edad:** 9  
**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este contrafactum me lo ha cantado mi hermana y a ella una amiga del colegio. La música es la de la canción "*Navidad, navidad, dulce navidad*".

«Santa Claus, Santa Claus,  
dulce Santa Claus,  
me ha traído unos cordones  
que están usaos, ¡eh!  
y un balón, y un balón,  
y un balón pinchao,  
y un yogur, y un yogur  
que está caducao, ¡eh!»

- **Nombre:** Ana Rodríguez Álvarez

**Edad:** 18

**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

- Este contrafactum me lo contó una amiga y tiene la música del himno de España.

«Franco, Franco  
que tiene el culo blanco  
porque su mujer  
lo lava con *Ariel*.  
Jose María  
lo lava con lejía  
y Superman  
lo lava con *Perlán*»

- Otro contrafactum, que también me lo ha cantado mi amiga Ana, está hecho sobre la música del villancico "*Navidad, navidad, dulce navidad*". Es otra versión del que me cantó mi hermana.

«Santa Claus, Santa Claus,  
viejo "desgraciao",  
me has traído  
los juguetes  
del año "pasao"»

- El siguiente contrafactum tiene la música de la canción "*Tengo tres ovejas en una cabaña*".

«Tengo, tengo, tengo,  
tú no tienes nada,  
tengo tres macetas  
sobre mi ventana.  
Una me da coca,  
otra marihuana  
y otra chocolate  
para la semana»

- **Nombre:** Óscar Moreno Gómez

**Edad:** 18

**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

- Este contrafactum me lo ha contado un amigo y tiene la música del villancico "*Ande, ande, ande, la marimorena*".

«Ande, ande, ande  
he comido pavo,  
todas las vecinas  
me chupan el rabo.  
Y las que no quieren  
me chupan la pera»

- El siguiente, que también me lo ha cantado mi amigo Óscar, está configurado con la música de la canción "*Fumando espero*" de Sara Montiel.

«Fumando espero  
a la puta que más quiero.  
Y mientras baja  
me casco una paja»

- Éste tiene la música de la canción "*Soldadito marinero*" de Fito & Fitipaldis.

«Soldadito guarro y cerdo,  
conociste una bayeta,  
de esas que limpian retretes  
que están siempre llenos de mierda.  
Conociste a la más guarra  
y a la menos nueva,  
sin saber ni cómo ha sido  
has limpiado con la bayeta»

- **Nombre:** Roberto Gómez Canales

**Edad:** 18

**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este contrafactum me lo ha contado un amigo y tiene la música de la canción "*Felicidad*".

«Felicidad,  
es una mano en el culo,  
un chocho peludo  
y una paja "empiná"»

- **Nombre:** Fátima Manzano Almazán

**Edad:** 18

**Procedencia:** Alcalá de Henares (Madrid)

Este estribillo va acompañado con la música de una canción religiosa que se canta en misa: "*Hosanna, Hosanna en el cielo*". Lo cantó un chico de mi parroquia en el autobús cuando volvíamos de una convivencia.

«Osea, osea, osea,  
te lo juro.  
Osea, te lo juro,  
osea, por Snoppy.  
Osea, te lo juro»